

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
08.07.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora			
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore	X		
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Überweisung des jährlichen Betrages zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser an die Autonome Provinz Bozen gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 - Jahr 2025

Versamento alla Provincia Autonoma di Bolzano dell'importo annuale per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane ai sensi dell'art. 55 della L.P. n. 8/2002 - anno 2025

Überweisung des jährlichen Betrages zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser an die Autonome Provinz Bozen gemäß Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 - Jahr 2025

Nach Einsichtnahme in den Art. 55 des L.G. Nr. 8/2002 in geltender Fassung, in den Landesausschussbeschluss Nr. 3009 vom 01.09.2003 betreffend die Festlegung der Kriterien und Voraussetzungen für die Berechnung, sowie in den Landesausschussbeschluss Nr. 779 vom 17.09.2024, wonach die Gemeinde Mühlbach für das Jahr 2025 den Betrag von € 78.290,06 gemäß Schreiben vom 29.06.2026 an die Autonome Provinz Bozen als Beitrag zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser zu entrichten hat;

In Erwägung, oben genannten Betrag innerhalb der Fälligkeit an die Autonome Provinz Bozen zu überweisen;

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:
LX4fqJBwp4dlnandvmqcKC/Y1Jj+1zmKZ/38RKiym10=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
h4ACvfK/YCfpBYJJBalf2jPUduxyAvTjBgTW7O7GZk=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. an die Autonome Provinz Bozen innerhalb 30.09.2026 den Betrag von € 78.290,06 zur teilweisen Deckung der Ausgaben für die Errichtung von Kanalisationen und Kläranlagen für das kommunale Abwasser betreffend das Jahr 2025 zu überweisen;

Anlastung der Ausgabe:

Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione	Verpflichtung Impegno	Betrag € Importo €
2026	09041.04.010201	Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (Art. 55 des LG Nr. 8/2002) / Contributo spese provinciali impianti depurativi (art. 55 della LP n. 8/2002)	566/2026	78.290,06 €

2. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb

Versamento alla Provincia Autonoma di Bolzano dell'importo annuale per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane ai sensi dell'art. 55 della L.P. n. 8/2002 - anno 2025

Visti l'art. 55 della L.P. n. 8/2002 nel testo vigente, nonché la delibera della Giunta provinciale n. 3009 del 01.09.2003 relativa alla determinazione dei criteri e le modalità per il calcolo nonché la delibera n. 779 del 17.09.2024, secondo la quale il Comune di Rio di Pusteria, per l'anno 2025 deve versare alla Provincia Autonoma di Bolzano l'importo di € 78.290,06 in base alla lettera del 29.06.2026 per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane;

In considerazione di versare il suddetto importo alla Provincia Autonoma di Bolzano entro il termine prestabilito;

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
LX4fqJBwp4dlnandvmqcKC/Y1Jj+1zmKZ/38RKiym10=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
h4ACvfK/YCfpBYJJBalf2jPUduxyAvTjBgTW7O7GZk=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di versare alla Provincia Autonoma di Bolzano entro la data di scadenza del 30.09.2026 l'importo di € 78.290,06 per la parziale copertura delle spese per la realizzazione di reti fognarie e impianti di depurazione per le acque reflue urbane relativo all'anno 2025;

Imputazione della spesa:

2. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni

von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005